3 di December
Dia
Internacional
di Persona
cu Limitacion
2018
Nos tur tin mesun derecho



Dialuna 3 di December 2018

E-mail: solodipueblo@gmail.com Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

EDMOND CROES, DIRECTOR DI SOLO DI PUEBLO / TOP FM SUPER FELIZ CU SU PROME BABY GIRL



Diasabra anochi, 1 di December Edmond Croes, director di Solo di Pueblo, TOP FM y Boletin Extra a wordo bendiciona cu su prome baby girl. Edmond Croes a bira tata pa prome biaha.

Su pareha ta Jari Oduber. Solo di Pueblo ta manda palabra di pabien na pareha Edmond y Jarisma cu nan baby girl!

Tambe pabien na su oma Sofia, tanchi Sandra y omonan Endy y Efito. Hopi bendicion!

Parlamentario Endy Croes ta exigi retiro di Henk Kamp for di CAFT!

Politico Henricus Gregorius Jozeph “Henk” Kamp a wordo nombra contra Ley di LAFT

Glenbert Croes, Ministerdi Asunto Social y Departamento di Asuntonan Social:

Dia Internacional di Persona cu Limitacion 2018

Nos tur tin mesun derecho







Tur aña, riba 3 di December, dia Internacional di Persona cu Limitacion di Estados Unidos ta wordo reconoci. Tur aña riba e fecha aki paisnan rond mundo ta para keto pa reflexiona riba e bida di e persona cu ta biba cu un limitacion di funcion, sea fisico, mental of sensorial (p.e. di bista of oido). Un parti importante den e bida di e PcL ta su famia y otro personanan significante cu ta yuda cu su cuido y cu ta duna sosten. Esaki ta e red familiar y social cu ta indispensabel pa e sobrevivencia di e PcL. Por lo general por bisa cu nan tambe ta biba cu e limitacion di nan ser keri. Na Aruba e ultimo censo teni na aña 2010 a conta un populacion di casi 7000 persona cu tin un limitacion di funcion. Esaki ta un den cada 15 persona, of sea 6.9% di nos populacion. Si conta e famia acerca por sali afor cu ta considerablemente mas hende kende nan bida ta wordo impacta y cu ta biba cu e limitacion.

E tema 2018 di Estados Unidos pa e dia Internacional di Persona cu Limitacion ta "Empodera persona cu limitacion y sigura inclusividad y igualdad ('Empowering persons with disabilities and ensuring inclusiveness and equality')". Rond mundo e situacion di bida pa e PcL por lo general ta menos favorabel. Cu e tema aki paisnan ta wordo mustra riba e hecho cu pa via di e posicion vulnerabel di e PcL, cu mayoria vez (di mes) esaki ta hiba na exclusion for di e dinamismo di un sociedad y na trato no igual. Esaki ta significa cu pa e PcL logra pa su derechonan humano wordo honra y realiza ta relativamente hopi mas dificil. Pesey ta importante cu e tema internacional ta motiva paisnan y tur cu ta forma parti di su sociedad y comunidadnan pa nan sigui haci e esfuerzonan consciente pa fortifica e posicion di personanan cu limitacion, pa inclui nan mas tanto cu ta posibel y pa considera cu nan ta merecido y tin derecho di un trato igual.

Seguridad di e PcL tambe ta un aspecto cu mundialmente ta haya atencion. Ta di compronde cu si e PcL den su circunstancia di bida no ta rondona cu personanan cu tin su mihor interes na pecho, cu esaki por crea un situacion insigur y hasta peligroso caminda e no tin e habilidad y forza propio di por scapa for di dje. E aña aki ministerio di Asunto Social y departamento di Asunto Social por medio di e Sociaal Crisisplan a enfoca riba e aspecto di Seguridad di e persona cu limitacion mental y a amplia nan maneho pa asina mucha, hoben y adulto cu limitacion mental cu ta biba den situacionnan insigur por wordo kita for di listanan di espera y duna e atencion necesario pa medio di e fundacionnan indica.

Awe Dialuna 3 di December Ministerio di Asunto Social y Departamento di Asunto Social kier yuda conscientiza nos pueblo Arubano ariba e parti special aki di nos poblacion y ta duna un palabra di apoyo y felicitacion na famianan, amistad- y conocirnan cu bida largo ta duna cuido y sosten, na tur grupo y organizacion di interes y e Plataforma di organizacionnan cu tin e porvenir y bienestar di Personanan cu Limitacion na pecho y cu ta cuida y protege specialmente esnan mas vulnerabel. E esfuerzo cu boso ta haci ta basa riba e amor pa e ser humano y no por pone un prijs ariba esaki. Ministerio di Asunto Social y departamento di Asunto Social kier gradici famianan y Plataforma pa Persona cu Limitacion (PPL) pa e sosten cu a duna e aña aki y ta invita tur interesado pa hunto nos sigui colabora pa sali na vanguardia pa miho condicionnan di biba y calidad di bida pa nos personanan cu limitacion. Pabien y feliz dia!

Parlamentario Endy Croes ta exigi retiro di Henk Kamp for di CAFT!

Politico Henricus Gregorius Jozeph "Henk" Kamp a wordo nombra contra Ley di LAFT



Parlamentario Endy Croes ta acusa Hulanda di a actua contra Ley di LAFT pa cu e nombramento di Henk Kamp como miembro di CAFT. Parlamentario Croes ta lamenta masha hopi con Hulanda ta trapa riba ley cu tur su forza, sin importa y sin respeta. Aki rato lo splica ampliamente con esaki ta hinca den otro. No por ta asina cu Aruba ta mantene su mes netchi, respetando palabracionnan y sigur respetando nos leynan. Si no tin respet pa nos leynan anto nos lo mester papia di un "BANANEN REPUBLIEK". Segun Parlamentario Croes asina Aruba ta wordo trata door di Hulanda.

Nombramento político den CAFT

Laga nos splica al grano e nombramento di e politico Henk Kamp den CAFT. Den e Ley di LAFT, esta e Landsverordening Aruba Financieel Toezicht tin ancra den Artikel 3 con e constelacion di e College (CAFT) ta hinca den otro. Esta e 3 miembronan di cual Presidente ta wordo nombra door di "regering van het Koninkrijk", Aruba ta nombra un miembro y Hulanda ta nombra e di tres miembro. Artikel 4 di e Ley di LAFT sinembargo ta regla hopi cla entre otro condicionnan pa bo por ta miembro y alavez ki ora bo NO lo por wordo nombra como miembro. Aki mi kier ilustra con Hulanda ta trapa riba ley, sin importa un bledo y mi ta sinti personalmente cu Aruba no mester acepta esaki sin mas y mester cuminsa exigi pa Henk Kamp como un POLITICO bieu y bakia comprende cu esaki No por y entrega asina su retiro inmediatamente. Artikel 4 Lid d ta papia cla ki ora bo NO por bira miembro di CAFT y mi lo pone esaki textualmente:

"Een lid van de Staten of van een daarmee vergelijkbaar orgaan van Nederland, of op de lijst staan OF HEBBEN GESTAAN van enige politieke partij binnen het Koninkrijk der Nederlanden",

Dus si bo tabata riba cualkier lista di un partido politico, bo no por wordo nombra como miembro di CAFT. Henk Kamp ta un politico cu tabata riba lista di VVD, esta e lista hustamente di e partido di Rutte, e Minister President actual di Hulanda. Pues Regering van het Koninkrijk a comete un BLUNDER cu e nombramento aki sin mas. Inaceptabel si Hulanda ta papia di integridad, anto Hulanda ta trapa Ley di LAFT na e manera aki?

Trapamento riba ley

Parlamentario Endy Croes ta manda señal pa Hulanda, si bo kier supervisa Aruba via CAFT nos no tin nada contra pero bo mester ta un Mama cu por duna bon ehempel y den e caso aki bo ta mustra abiertamente bo caracter di un mal Mama, atrapando asina nos leynan vigente. Mas tristo ta cu bo ta actua contra un ley cu mama Hulanda mes a traha, destilando esaki for di e protocol di 2 Mei 2015. Inaceptabel bo bisa nos cu bo no sa. Ya cu nos ta den e antesala pa trata Ley di LAFT anto encarecidamente nos ta pidi Henk Kamp pa entrega su retiro como muestra di a peca contra ley y alavez dunando ehempel di integridad. Henk Kamp ta un politico bakia y ta imposibel e mes por a acepta e puesto aki. Pues hancho pa bo y smal pa nos. No way!! Nos tin tur prueba y lo vocifera esaki fuertemente den Parlamento momento cu trata e Ley di LAFT pa e keda graba den historia con Hulanda ta trapa riba ley, segun e kier.



Parlamentario Endy Croes ta termina haciendo un peticion na bon manera na Henk Kamp kende tabata ex - minister di Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer 2002-2003, alavez minister di defensa te cu 2007 y minister di Economische Zaken 2012 pa 2017 pa e entrega su retiro na un manera netchi, cumpliendo asina cu Ley di LAFT.

Polis a detene ilegal cu tabata hala baricada na rotonde di Tanki Flip





Durante patruya polisnan atento a nota un persona cu tabata hala e baricada pa autonan pasa bay zuid na e rotonde Tanki Flip. Mesora polis a bay den su direccion y a deten'e. Ora a detene, e tipo a basha abao cu e ta ilegal na Aruba. Ora polis a pone den e vehiculo di transporte di detenido durante e trayecto pa bay warda el'a logra los e boei. Polis a bolbe pone e boei y a hib'e paden.



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **4 december 2018** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico**, Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa **instalacion di gas di 100 galon** na **Wilhelminastraat 2.** Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

STICHTING AVONDONDERWIJS ARUBA
Shakespearestraat 17
Tel./Fax 5838720
Aruba
Email: avondhavo@setarnet.aw

Administratieve kracht.

Het bestuur van de Stichting Avondonderwijs Aruba zoekt een dynamisch persoon op minimaal LBO-niveau die kan voldoen aan de volgende vereisten:
Hij/zij
kan kopieerwerk verrichten
kan telefonische oproepen aannemen
kan lichte administratieve werkzaamheden verrichten
heeft kennis van Microsoft Office (Excel, Word, etc)

Hij/zij is
flexibel met werktijden
multi-inzetbaar
oplossingsgericht
stressbestendig
sociaal vaardig
een vertrouwenspersoon en kan bodewerkzaamheden verrichten

Hij/zij
voert taken uit opgedragen namens/door het Bestuur.

Arbeidsvoorwaarden conform LMA, voor zover deze van toepassing zijn voor administratief personeel. Salariëring zal conform de overheidsschalen zijn.

De werdagen zijn van maandag t/m vrijdag.
De arbeidsuren zijn voornamelijk van 17.00 tot 22.00

Heeft U meer informatie nodig, kunt u bellen naar ons kantoor 5833779 en vragen naar mevrouw Natalie Geerman (17.00 tot 22.00).

Er zal een sollicitatiecommissie door het Bestuur benoemd worden.

Indien u belangstelling heeft en meent te voldoen aan de vereisten, kunt u uw schriftelijke sollicitatie richten aan het Bestuur van de Stichting Avondonderwijs Aruba, Shakespearestraat 17. Alle sollicitaties dienen vergezeld te gaan van een curriculum vitae en moeten uiterlijk op vrijdag ochtend 7 december 2018 ingediend zijn op het bureau van de Stichting.

Partido MEP:

Durante 8 aña Mervin Wyatt-Ras tabata na soño den Parlamento, neglishando asina e sector social completamente



	2001	2009	2017	Averahe 2001/2009 MEP	Averahe 2009/2017 AVP
Salario Minimo	1112	1543	1678	**54**	**17**
Pensioen AOV (Casa)	1516	1780	1822	**33**	**5**
Pensioen AOV (Soltero)	900	1057	1082	**20**	**3**

No ta falta un siman cu e parlamentario di AVP, Mervin Wyatt-Ras ta teima y ta supla su rosea cayente y negativo riba e Crisis Plan Social di cual den pasado el a vota contra den Parlamento, siendo cu tur hende ta na altura caba cu henter e crisis social a ser ocasiona pa partido AVP. Hecho ta cu e plan social aki te ainda ta un sumpiña den wowo di sra. Wyatt-Ras ya cu durante 8 aña di e gobierno di AVP e sector social a ser lubida y a sufri barbaramente na man di e gobernantenan asocial di Gabinete Eman. Pero lamentabel ta cu durante e 8 añanan aki Mervin Wyatt-Ras, siendo un profesional cu a sali di e sector social nunca a lanta para y sali na vanguardia di esnan di menos recurso den comunidad.

Masacre den sector social

Nunca nos por a scucha Mervin Wyatt-Ras halsa su voz, grita manera cu e ta gusta haci pa protesta contra e hecho cu su gobierno di AVP a corta y tambe elimina barbaramente e subsidionan destina pa e fundacionnan social manera di SABA (nos grandinan), SVGA (esnan cu limitacion), Casa Cuna, FMAA (esnan cu adiccion), FDEC (arte y musica) etc. Tambe durante e gobernacion di AVP sra. Mervin Wyatt-Ras a permiti pa e salario minimo y pensioen di viehez keda na nivel di pobreza, ya cu durante 8 aña e salario minimo a aumenta cu un promedio miserabel di 17 florin pa aña, siendo cu bao di gobernacion di MEP di 2001-2009, esaki a aumenta cu un promedio di 54 florin pa aña. Pa loke ta e suma di pensioen di viehez, bao di gobernacion di AVP esaki a aumenta cu un miserabel 5 florin pa aña pa esnan casa y esnan soltero un aumento di 3 florin pa aña. Bao di gobernacion di MEP e aumento aki tabata 33 florin (casa) y 20 florin (soltero). Anto ainda sra. Mervin Wyatt-Ras no tin berguenza pa gaba cu bao di gobernacion di AVP e sector social, e trahadornan y e pensionadonan a haya tur ayudo y atencion necesario?

Tres biyon florin extra na entrada

No mester lubida tambe cu e gobierno di AVP a haya den 8 aña casi 3 biyon florin EXTRA na entrada cu a bin for di e suma di 970 miyon florin laga atras pa Gabinete Oduber na 2009 y tambe di e aumento di nos debe nacional cu 2 biyon florin, esta di 2.2 biyon florin na 2009 te 4.2 biyon na 2017. Y for di e 3 biyon florin extra aki e gobierno di AVP no por a hinca un suma substancial den e sector social y asina yuda esnan di menos recurso cu un mihor calidad di bida? Pero no, tur e 3 biyon florin extra aki a bay na locuranan di grandeza di e gobernantenan di AVP, caminda nan a enrikece nan famia y amigonan, a hinca miyones den e green conferencenan, boto di Wubbo Ockels, Richard Branson, Al Gore, e batayon di coordinadornan cu AVP-diploma, consultantnan, abogadonan, viahenan di ministernan rond mundo etc.

Traha pa propio interes

Mester remarca alavez cu tabata sra. Wyatt-Ras a propaganda fielmente e Versoberingswet na November 2010 y pa cual el'a dicidi di kibra cu partido MEP, ya cu su persona tabata di opinion cu mester reduci e salario y otro beneficionan di tur e minister- y parlamentarionan y cu esaki mester bay cu forza retroactivo. Segun sra. Wyatt-Ras, e versoberingswet lo yuda pa alivia e caha di gobierno cu mas entrada. Sinembargo no tabata e mesun Mervin Wyatt-Ras aki ni algun aña despues tabata para cla den parlamento pa den un reunion cu duracion record minimo di 6 minuut vota na fabor di algun areglo y beneficio lucrativo pa e parlamentarionan, pues pa su propio beneficio y interes? Ta asina ta traha pa pueblo of laga, ya cu aki sra. Wyatt-Ras a lubida completamente riba e palabra 'Versobering'!

Por ultimo, sra. Mervin Wyatt-Ras poco poco ta perdiendo cu strea di nort, ya cu den su ultimo comunicado el'a declara cu sr. Glenbert Croes tabata durante 8 aña (?) na soño den Parlamento, siendo cu tur hende sa cu tabata na 2013 cu Glenbert Croes a bira parlamentario. Pues for di unda sra. Wyatt-Ras a saca e 8 aña aki, ta keda un misterio. Aparentemente ta e propio Mervin Wyatt-Ras tabata na soño durante 8 aña den Parlamento y asina el'a neglisha y lubida di sali na defensa di esnan di menos recurso den comunidad.

Na Eagle Beach:

Polis durante patruya a descubri 4 persona ilegal y a detene nan tur!



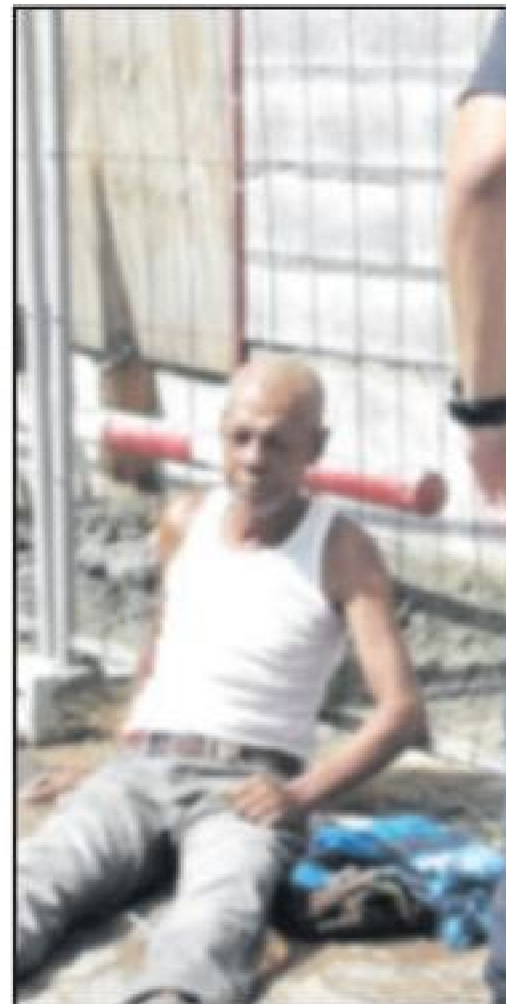




Diadomingo atardi durante patruya polis a nota un hende cu tabata manera destruyendo e mata di Fofoti na Eagle Beach. Mesora nan a bay acerca e persona aki y a nota un grupo y a core pidi refuerzo. A bin resulta cu aki ta trata di personanan illegal. Polis a detene nan tur y a hibanan na Guarda Nos Costa pa expulsa nan for di nos isla.

Conocido di polis drumi ta haci mahos banda di parada di bus na Playa





Diadomingo mainta, polis a lanta e conocido Nadal for di soño, mirando cu e tabata haciendo masha mahos dilanti turistanan cu tabata cana den vecindario di e parada di bus na Playa.

Polis a pone hal'e un banda pa asina cu e bin bij, pa despues e lanta bay su cas. Nan no a bay cun'e warda.

E tabata pata pata burachi, sinta abao. Ya diasabra tabata tin e mesun problema cu e cabayero aki. Nan a bay cun'e warda, pa despues lag'e bay.

Y awor diadomingo, un biaha mas problema cu Nadal

Minister Otmar Oduber:

Gobierno a sinta cu e organizacion ATIA, pa duna introduccion di e campaña di prohibicion di plastic

ATIA a keda sumamente contento cu iniciativa di Gobierno y ta sostene esaki completamente









Den e reunion cu ATIA, a elabora y duna e organizacion update di e procesonan andando pa mihor maneho di desperdicio, e desaroyonan di introduccion di Parke Marino Aruba y a trata algun otro preocupacion cu e organizacion tin. E reunion ta parti di un serie di reunionnan cu ta teniendo cu diferente stakeholders/ partners den e industria.

Manera ta conoci, recientemente a sinta den un Townhall meeting na Barcadera hunto cu tur e bisiñanan di Parkietenbos, pueblo en general y tur interesa den e proceso cu ta bay continua awor aki cual ta e destaho publico oficial (RFP) cu ta cuminsa dia 7 di December pa e incinerator. Na Januari lo tuma lugar e destaho publico pa e parti di remediacion di Parkietenbos y e 'sanitary landfill' nobo cu mester bin.

Den cuadro di esaki a sinta cu e organizacion ATIA y a trata diferente topico. Pa locual ta encera e tema di maneho di desperdicio di Aruba, no ta mire unicamente pa si ta bay coregi Parkietenbos como proyecto of si ta bay bin cu incinerator pa maneho di sushi, sino ta mire di forma holistico. Na Januari ora cu introduci e prohibicion di 'single use plastics', articulonan di foam y Oxybenzone, ta importante pa como comercio nan sa kico e ta encera y kico ta spera di comercio. Ta contento cu a haya sosten completo di ATIA riba e materia aki, pa evita cu e articulonan aki cu ta causa daño di medio ambiente ta sigui causa daño.

Tambe a trata e forma di incentivo cu Gobierno kier introduci den forma di categoria/porcentahe special pa e productonan alternativa di esunnan cu lo ta prohibi y introduccion di Parke Marino, importancia di esaki y e sosten di comercio cu ta hopi importante. Importante pa remarca ta cu a pesar cu ta bay den direccion di introduccion di un incinerator, nos mester realiza cu nos tur tin un responsabilidad global pa reduci sushi, re-usa sushi y recicla sushi. E tarea di conscientizacion riba esaki lo keda den man di Serlimar pa yuda comunidad compronde e proceso aki, Minister Oduber a enfatiza

E reunion tabata habri, transparente y cu presencia di e bestuur completo cu excepcion di e voorzitter cu na momento di e reunion tabata den exterior. Ta contento con e reunion a bay y ta kere cu e forma cu nan a duna di conoce cu nan kier sostene Gobierno a traves di diferente programa di conscientizacion lo percura pa e informacion corecto yega nos comunidad.

Un anochi inolvidabel pa tur esnan presente na e show di Barracudas Aruba:

”Un tributo na Cirque Du Soleil”





Diasabra ultimo e publico presente a experiencia un anochi inolvidabel na e celebracion cu e famia di Barracudas Aruba a prepara pa e di 45 aniversario di "Synchro" na Aruba (1973-2018). Solamente 144 persona tabata tin e privilegio di a presencia e show magnifico aki, un fundraiser dinner show completamente sold out. No tin otro palabra pa describi e anochi aki, absolutamente E-S-P-E-C-T-A-C-U-L-A-R.

Barracudas Aruba a presenta e concepto di Cirque du Soleil y a demostra no solamente nan talentonan como atleta di landamento artistico, pero tambe como bailarin, combina cu movimentonan acrobatico. E lema di Barracudas Aruba ta: Hearts of Swimmers y Souls of Dancers cual nan a duna bida na dje por completo durante e anochi aki den un forma artistico, completo cu efectonan di luz y trahenan briyante pa duna e efecto di WOW.

E MC di e anochi tabata srta. Irina Croes, un ex-atleta y un judge actual pa competencianan di Barracudas. E anochi lo no tabata posibel sin e cooperacion inmenso di Divi All Inclusive Aruba, cu a habri su portanan pa e club mas di 30 aña pasa. Barracudas ta dunando shownan na Divi Hotel desde añanan 1984, deleitando bishitantenan pa decadanan tras di lomba. Y diasabra por a celebra nos 45o aniversario na "cas" mes. Na prome lugar kier a gradici sr. Alex Nieuwmeijer y e staff completo di Divi y en especial sr. Freddy Zedan cu tabata involvi di comienzo te final pa yuda nos haci e anochi aki uno inolvidabel pa tur presente. Divi Aruba All Inclusive a prepara un cena sabroso di Pasco pa complementa e experiencia di e anochi aki. Danki tambe na tur otro sponsor cu a coopera pa haci e anochi posibel: Manrique Capriles, Romar Trading, Compra N.V., Pepia Est.

Nos kier a gradici inmensamente e coaching staff cu a traha incansabel mainta y anochi durante siman nan largo, cu hopi amor, pa e anochi bira uno inolvidabel pa tur presente. Masha danki Alva Torres, Yami Romay, Nathania Taylor y Greta Costa. Un danki di curazon na tur mayor cu a coopera 100% pa e muchanan por asisti tur training den preparacion pa e anochi aki. Ademas danki na mayornan voluntario cu a traha extra pa organiza baile, costuum, y coordina tur otro cos pa a haci e anochi exitoso. Danki Candi, Esther, Natascha, Yvette y tur otro mayor cu a contribui di un of otro manera.

Un danki special na sra. Lila Henriquez cu a percura pa e makeup exclusivo di nos atletanan.

"Saving the best for last": un danki grandi na nos streanan di e anochi, nos atletanan di chikito te grandi cu a briya di comienzo te final, den awa y pafor di awa, demostrando nan talento y amor pa e deporte di landamento artistico.
Na final di e anochi a cende lanterna di deseo y lanza nan den aire pidiendo asina como deseo pa e deporte di landamento artistico sigui dilanti pa por lo menos 45 aña mas. Pabien Barracudas Aruba!

Como club di deporte nos mision ta pa prepara y desaroya atletanan na tur nivel y abilidad pa por yega 100% di nan potencial den e deporte di landamento artistico. Un ambiente bon structura caminda ta enfoca pa e atletanan pasa pret, sera amistadnan nobo, semper hasi nan best pa ta exelente y siña participa y competi den un deporte cu ta demanda hopi di nan mes, mayornan y coachnan. Pa mas informacion por bishita nos riba facebook @HYPERLINK "https://www.facebook.com/barracudas.aruba/"barracudas.aruba of email nos na barracudasaruba@gmail.com.

Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes:

Cu plantamento di un mata den memoria di e dos angelitonan Rishandroh y Roshandrick Eugene:

GABINETE WEVER-CROES TA CONFIRMA SU COMPROMISO PA CONTINUA E LUCHA PA PROTEHA TUR MUCHA





Diarazon 28 November mainta na Plaza Speransa na San Nicolas, un aña despues di e tragedia cu a kita bida di dos angelito, Gobierno di Aruba, den presencia di miembronan di famia di e dos angelitonan Rishandroh y Roshandrick Eugene y demas invitadonan, a planta un mata di Wayaca den memoria di e dos angelitonan aki, expresando asina e tristeza amargo cu e tragedia di nan morto a laga atras como tambe pa permiti e memoria di e dos angelitonan special aki biba pa semper den curazon di nos pueblo.

Cu plantamento di e mata aki, nos ta confirma nos compromiso pa continua nos lucha pa protege tur mucha! Nos meta final ta pa cada mucha haya amor y cariño, pa caba cu abuso y pa yega na castigo mas halto pa abusadornan.

Den maneho di gobernacion di Gabinete Wever-Croes, muchanan tin prioridad hopi grandi. Gabinete Wever-Croes a tuma decisionnan y accion pa percura cu nos muchanan ta protegi. Gobierno a bin cu un Crisis Plan Social cu nos ta ehecutando y ya poco poco resultadonan positivo di e plan aki ta birando visibel.

Maneho di Gabinete Wever-Croes ta entre otro: • Aumenta castigo di abusadornan di mucha;
• Institui un meldcode obligatorio pa tur profesional cu tin sospecho riba abuso sexual di mucha. Actualmente nos profesionalnan riba e tereno aki ainda nan ta actua segun secresia di nan profesion y no por raporta e abusonan aki. • A institui un sistema pa atende e 'meldingen' inmediatamente. Actualmente, tin 'melding' cu ta warda 4 siman pa wordo atendi. • Bin cu mas dokter di confianza (vertrouwensarts) 24/7 pa test muchanan riba abuso sexual. 'Rape tests". Awor tin un forensico so cu ta cualifica y e no por tey 24/7. Di e manera aki e pruebanan por drenta mas liher y esaki por conduci na castigonan mas halto. • A ekipa departamento di Jeugd en Zeden politie mihor pa investiga e casonan aki mas liher y eficientemente. Mas liher e caso yega Corte y mihor e ta prepara, mas halto e castigonan ta bay bira. • Pa e Crisis Plan Social Gobierno a pone 18 miyon florin disponibel.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Abuso di mucha ta causa hopi indignacion y rabia den nos tur. P'esey ta hopi importante pa nos tur sa kico nos como un comunidad mester haci pa algo asina no bolbe ripiti. Comunidad completo ta protectornan di nos muchanan. Hunto nos ta protege nos muchanan di malhechornan. Cu e plantamento di e mata den memoria di dos angelito, ta un simbolo pa nos tur recorda nan y conscientiza nos tur cu hunto nos mester brinda amor y cariño na cada mucha riba nos isla. Esaki ta e compromiso di Gabinete Wever-Croes.



Women's Club of Aruba ta presenta su comision di Dress a Child



Pa temporada di fin di aña Women's Club of Aruba (WCA) ta dedica su mes na su 'signal project' di Dress a Child, caminda ta bisti nos muchanan di cabez te pia pa nan tambe por pasa e temporada di fin di aña cu un sonrisa riba nan cara. E proyecto aki ta tuma lugar di 3 te cu 15 di December.

E tiendanan cu e aña aki ta coopera cu WCA pa duna prijs special na nos muchanan ta: Alankar 2, KeKe Mega Mart, Dowco Sta. Cruz, Super Shopping, Giselle Department Store y Gee Kay Department Store.

Pa por completa e proyecto aki, WCA ta haya cooperacion di entre otro Departamento di Asuntonan Social, Rode Kruis, Wit Gele Kruis, Asistencia Social den Parokia, Fundacion Hende Muher den Dificultad y algun otro instancia.

Riba e foto WCA ta presenta e miembronan di e comision di Dress a Child pa 2018:
Sinta di r.p.d. Jeanne Ecury pa Savaneta y vecindario, Marva Solagnier pa Noord / T.L. y vecindario, Carmen Russel pa Sta. Cruz / Paradera y vecindario.
Para di r.p.d. presidente Milagros Posner pa San Nicolas y vecindario, Norma Brinkenberg pa Brazil / Sabana Basora y vecindario, Bernadette Schouten pa Playa / Dakota y vecindario.

Di antemano WCA ta gradici un y tur cu di un forma of otro a duna nan cooperacion pa cu e bunita proyecto aki.



Presidente di Corte Comun Eunice Saleh a bishita Minister Besaril





Den Haag – Presidente di Corte Comun pa Aruba, Curaçao, St. Maarten y di Bonaire, Sint Eustatius en Saba, mr. Eunice Saleh a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril. Den sala Betico e mandatario hunto cu director a.i. di Arubahuis mr. Glenn Ling y advisor huridico mr. Shandra John a ricibi sra. Saleh.

E bishita ta pa haci conoci cu minister Besaril y Arubahuis. Durante e encuentro a papia riba e funcionamento di Corte Comun reparti riba tur e seis islanan. Minister Besaril a desea sra. Saleh tur clase di exito den su funcion.

Mr. Eunice Saleh a cuminsa como presidente di Corte Comun na Januari 2017. Prome cu e nombracion aki, sra. Saleh tabata miembro di Corte Comun y alavez e tabata vice-presidente di Corte Comun. Entrante 1 di April 2017 e Arubano mr. Mauritsz de Kort a keda nombra como vice-presidente di Corte Comun.

E potretnan ta cortesia di Cas di Aruba

CUERPO POLICIAL ARUBA TA RICIBI SU COMANDO MOBIL

Cu sosten di AH&SF Aruba ta e prome den region









Recientemente a yega Aruba un unidad nobo pa Cuerpo Policial Aruba, ta trata aki di Comando Mobil. Cuerpo Policial Aruba tin un bon colaboracion cu Aruba Hospitality & Security Foundation (AH & SF). Pa añanan AH & SF ta percura pa KPA por haya materialnan necesario pa asina sigui brinda Aruba cu un seguridad optimal. E biaha aki a toca turno pa KPA por haya su mesun unidad di Comando Mobil e ta un parti esencial pa maneho di comunicacion di polis.

Cu sosten financiero di AH & SF nos a logra esaki. E Comando Mobil aki ta ekipa cu sistema moderno y cu tecnologia avanza cu por comunica y maneha for di cualkier sitio na Aruba. E ta cla caba pa bay den funcion pa asina por brinda Aruba mas seguridad. Tecnologia ta sigui avanza y Cuerpo Policial Aruba ta sigui move den e rumbo aki pa asina por facilita y ekipa e organizacion policial na un otro nivel. "Esaki ta djis un parti cu ainda falta cu tecnologianan moderno cu Cuerpo Policial Aruba mester haya y ta danki cu e sosten di AH & SF y Ministerio di Husticia cu nos por sigui traha hunto pa brinda Aruba y su turismo un seguridad na nivel halto", ta e palabra di Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, sr. Andrew Hoo.



AH & SF su meta ta seguridad pa e turismo y e pueblo. AH & SF ta aporta na diferente proyecto financieramente na Cuerpo Policial Aruba. AH & SF kier brinda KPA ekipo y material pa sigui mantene e seguridad un prioridad.

Cuerpo Policial Aruba ta realiza proyectonan cu ta necesario y cu ta importante pa e organizacion y conhuntamente cu AH & SF ta traha riba un strategia pa asina sigui eleva e seguridad den turismo y pa e comunidad. Cu un Comando Mobil como e adkisicion mas nobo esaki ta di suma importancia pa polis por atende diferente eventualidad. "AH & SF ta sumamente contento cu Cuerpo Policial Aruba a haya un Comando Mobil pa asina por sigui brinda mas seguridad cu tecnologia avanza", tabata e palabranan di sra Tisa LaSorte Chairperson di Aruba Hospitality & Security Foundation.



Un anochi inolvidabel pa tur esnan presente na e show di Barracudas Aruba:

”Un tributo na Cirque Du Soleil”














Parlamentario Endy Croes a dirigi reunion di Parlatino

Comision di Asuntos Politicos, Municipales y Integracion recientemente na Panama

Parlamentario Endy Croes recientemente a atende reunion di Parlatino na Panama hunto cu coleganan Daphne Lejuez y Alan Howell di coalicion. E prome dia a atende reunion di tur e comisionnan. Esta tin 13 comision y cada comision tin su directiva, esta Presidente, Vice presidente, Secretario. Pues tur e directivanan a reuni e prome dia unda cada directiva mester a presenta nan trabaonan di 2018 y alavez planea tema- y trabaonan pa 2019. Endy Croes representando e comision di Asuntos Politicos, Municipales y di Integracion a duna un reporte amplio di trabaonan realiza pa cu 2018. Despues di e reunion di tur e directivanan a continua cu reunionnan di cada comision. Representante di Mexico cu ta e Presidente di e comision specifico aki no tabata presente unda Parlamentario Endy Croes a keda esun encarga pa presidi y dirigi e reunion aki cual a bay den masha bon forma.

Hunto a logra firma na final di e reunion un documento "Declaracion de bases minimas sobre el presupuesto participativo como politica publica de participacion ciudadana". Actual Diputado y ex - Alcalde di Costa Rica, sr. Roberto Thompson Chacon kende ta fungiendo como Secretario den Directiva di e Comision di Asuntos Politicos, Municipales y de la Integracion a duna un amplio splicacion con esaki ta funciona den cierto paisnan cu participacion di e ciudadano den proyectonan publico. Ta laga e directiva cu ta representa un districto activamente participa den



mayoria decision. E directiva di districto ta esun cu ta expresa na e gobierno di turno e deseo di e bario y locual ta e necesidadnan di e bario y teniendo cuenta cu esaki gobierno ta hinca esaki den presupuesto unda finalmente Parlamento lo aproba. Pues un contacto estrecho cu directivanan di bario. Costa Rica por ehempel tin 82 directiva di districto. Cada directiva ta consisti di 11 miembro di respectivo districto. E documento aki a wordo aproba na final di reunion y firma pa tur representante. E tabata un reunion sumamente exitoso.

Insel ta lucha pa paga salario na su trahadornan

Tur bista ta riba InterCaribbean y dia 4 di December

Di acuerdo cu e radio local, Radio Krioyo na Corsou, Insel Air tin dificultad pa paga salario di su empleadonan pa e luna di November 2018. Aunke mayoria di e empleadonan a wordo reporta di a wordo paga, esaki no ta e caso di un grupo di ex - pilotonan di MD80, cu ainda ta riba payroll di e aerolinea. Tur bista awor ta riba InterCaribbean cu a firma un acuerdo pa e toma di e actividadnan di Insel Air y cual corte lo tuma lugar dialuna, esta awe, dia 3 di December.

E destino di Insel Air, cu actualmente ainda ta bao di operacion bao di un surseance, probablemente lo wordo seya awe, ora cu lo ta cla si mayoria di e creditornan di e aerolinea, lo bay di acuerdo cu e take over bid di InterCaribbean.

Aunke e creditornan tur lo ricibi un suma chikito cu Insel debe, bao di e deal cu tin awor riba mesa, InterCaribbean lo asumi responsbilidad di varios debe acumula despues di e comienzo di e surseance. E acumulacion di debe nobo, mientras bao di e proteccion aki, de facto no ta permiti, pero te asina leu cu e Corte di Bancarota a mustra algo di consideracion pa e aerolinea, mustrando cu nan lo por haya un inversionista riba un termino hopi cortico.

Situacion di Pilotonan dificil

E situacion cu e pilotonan cu tabata bula e avionnan MD-80 di e compania, a proba di ta hopi dificil y potencialmente hasta detrimental pa e aerolinea. Despues di e decision pa no sigui usa e avionnan MD-80, Insel Air



a purba di retira e grupo di piloto. E pilotonan den nan turno, a dicidi pa hiba Insel Air corte y a gana e caso, riba e hecho cu e compania no a aplica e principio "last in, first out", normalmente usa den caso di retiro involuntario y den hechonan di recorte.

Debi na e veredicto, Insel Air a haya su mes entre cashi cu muraya, mientras cu falta e fondonan pa retene y re-certifica e pilotonan riba un otro avion. Mientras cu e pilotonan no ta e empleadonan menos paga den e compania, e salario di e grupo aki ta sigui ta un peso hopi pisa riba e payroll di e compania y tambe riba e costonan general di operacion.

E posibel takeover di Insel Air door di InterCaribbean lo no trece un fin automatico na e asunto di e pilotonan en cuestion. Encuanto e plan di InterCaribbean tuma over e compania existente, acuerdonan di labor ainda lo mester wordo finaliza den acuerdo cu regulacionnan local y stipulacionnan aplicabel den ley laboral di Corsou.

Minister Besaril:

'Aruba a haci un tremendo presentacion riba tereno culinario na Hulanda'



Den Haag – "Hulanda na un manera unico a cera conoci cu diferente aspecto culinario di Aruba, durante di e Aruba Dinner na FG Restaurant na Rotterdam." Esaki ta expresion di Minister Plenipotenciario, Guillfred Besaril cu a presencia e dinner autentico aki como invitado special di chef François Geurds di FG Restaurant y Urvin Croes di The Kitchen Table by White.

Guillfred Besaril

Donderdag 15 november 2018

MENU
ARUBA DINNER

By Urvin Croes & François Geurds

Tempera
KFC
Chuculati / kaviaar
Piccalilly / tomaat / drop
Saco
Carni cu pika
Sòpi oester
Pisca criollo
Keshi yena
Potpourri di carni
Banana cu chuculati
Pastechi
Bolo pretu
Bonbons

WWW.FGRESTAURANT.NL

Hopi aña di preparacion a trece e dos chefnan aki hunto na Hulanda pa un anochi unico, unda na un nivel culinario hopi halto a brinda e huespednan un experencia inolvidabel. "Aruba por ta orguyoso di e dos Arubianonan aki y con nan a mustra un amor y cariño grandi pa e cushina Arubano.

Urvin Croes ta conoci di e restaurant The Kitchen Table by White na Aruba, mientras cu François Geurds, cu ta di origen Arubano, ta chef y propietario di FG Restaurant na Rotterdam , cual restaurant ta carga dos Michelin sterren, cu ta un premio prestigioso pa chefnan rond di mundo.

E potretnan ta cortesia di Cas di Aruba

Diego de Cuba di STA:

Ta spera cu gobierno tuma pasonan debido ora cu hende bay cobra pensioen pa nan no haya ningun sorpresa



E Gobierno actual a tuma bon cuenta di e situacion pa loke ta trata e fondonan di pensioen den companianan estatal, caminda e trahadornan, nan futuro, ta tambaleando pa esaki.

Presidente di sindicato STA, Diego de Cuba, ta spera cu nan por tuma e pasonan debido pa ora cu hende mester bay cobra pensioen, nan no haya ningun sorpresa. Den AAA NV tin dos empleado cu a bay cas. Uno tabata tin mas di 15 aña di servicio pero ora cu el' a bay cobra su pensioen, a bin di compronde cu el'a haya 250 florin di pensioen.

De Cuba a enfatiza ta ken por biba cu esaki? E otro tabata tin casi 20 aña di servicio y a haya 300 florin. Ta cos di grita yora. Esaki ta cosnan cu ta bisa ki mishi den un NV di Gobierno un hende ta bay cas cu un pensioen asina ey, el' a cuestiona.

STA a atende, vooral den e caso di AAA, cu minister Dangui Oduber riba dje. A papia cu Minister di Labor tambe riba e situacion aki, pasobra e tambe tin cu hala su atencion, pasobra e mester sa kico ta pasando den e mundo laboral. Den e caso di Post Aruba NV, a atende cu minister Chris Romero riba e asunto aki.

Loke ta pasa, hopi hende no ta compronde. Manera por ehempel, cada florin cu hinca den un fondo di pensioen, di e florin cu ta hinca, 20 pa 25 porciento ta bay pa gastonan administrativo.

Ora cu bay den un fondo di pensioen, ta bisa cu e tin un rendimento tur aña di 4%. Locual cu nan no ta bisa, cu e 4% ey, no ta riba e florin, sino e ta riba e 75 cent.

Si tabata riba e florin, lo haya 1 florin y 4 cent. Si ta riba 75 cent, a keda sumamente atras. Ta pone un florin y ta haya menos cu un florin. Ta ki negoshi esaki ta, De Cuba ta puntra.

Mas tristo ta, cu nan ta bay haci negoshi cu bo placa tambe. Ta bay haci tur sorto di negoshi afor, pero e placa grandi mes, e participantenan no ta mir'e manera debe ser y no ta conta pa e otro pensioennan priva tambe. E ta conta pa APFA tambe. Eyden tambe mester bay tin un restructuracion basta pisa y bay analiza kico ta pasando precies den APFA.

Tin hopi hende cu lo keda asombra di esaki. Den APFA tambe a bin na compronde cu tin hende cu ta gana dineral, 25 pa 30 mil florin pa luna.

Tin algo eyden cu no ta cuadra. Aki tambe e sindicatonan lo bay bira mas agresivo pa locual ta e pida aki y gobierno tambe lo bay haci bastante pregunta. Mayoria di e trahadornan di gobierno, ta hinca den APFA. Gobierno tin derecho di bay cuestiona e situacion den APFA.

Ta spera cu nan haci'e tambe y bin cu un cambio satisfactorio.

Parlamentario di Fraccion AVP, Richard Arends

CAFT a cuminsa aplica protocol cu a wordo firma

Un di tres conseho di CAFT a keda publica riba e maneho financiero como tambe riba prespuesto. Despues di e conseho riba presupuesto supletorio 2018 y riba presupuesto 2019, CAFT a publica su conseho riba e asina yama uitvoeringsrapportage. Esaki ta un informe cu gobierno ta duna riba ehecucion di presupuesto pa e di tres cuartal di 2018. CAFT ta constata cu gastonan di gobierno a aumenta cu 100 miyon florin na 2018 compara cu e realizacion di 2017.

Di e suma aki e gastonan di huur di edificio, gastonan di ekiponan di oficina y servicionan cu gobierno ta adkiri, a subi cu 14% compara cu aña pasa, asina Parlamentario di Fraccion AVP, Richard Arends, a indica. Esaki ta ekivalente na 24 miyon di florin. Gastonan di personal a subi cu casi 7 miyon di florin compara cu aña pasa. E aumento di gasto door di e Gobierno actual a wordo constata anteriormente door di fraccion di AVP, pero awor CAFT ta reitera esaki. De mes manera Raad van Advies tambe a constata esaki riba presupuesto 2019.

CAFT a cuminsa aplica caba e asina yama begrotingsregels, e reglanan acorda cu Gobierno Hulandes riba e manera con Gobierno di Aruba mester aloca e fondonan, cu mester a drenta na vigor na hunto cu prespuesto 2019. Sinembargo ta mira cu den presupuesto 2018 CAFT ta aplicando esakinan caba. E reglanan nobo ta consisti di un separacion di entrada y gasto. Na momento cu tin gasto structural no por compensa ni cubri esakinan cu di gastonan incidental. Literalmente e conseho di CAFT ta bisa: "Door de landen is afgesproken is dat meevallers in de inkomsten ten tijde van een financieringstekort volledig ten gunste van tekortreductie komen. Dit is in lijn met de eerder gemaakte afspraken."

E conseho aki a hala e atencion di e fraccion AVP pasobra e no ta algo cu CFT ta exigi.
Ta gobierno mes a compromete na dje di aloca tur entrada incidental of gastonan no realiza, pa aloca e espacio financiero aki pa reduccion di deficit. Como cu Gobierno no a inclui e posibel entradanan adicional di un reforma fiscal den e presupuesto, esakinan tambe lo por wordo considera como entradanan inespera cu lo mester wordo aloca pa reduci deficit den nan totalidad. Gobierno a haci palabracion nan aki contra deseo di Parlamento, ya cu e mocion presenta door di fraccion di AVP cu tabata contene e peticion aki a wordo rechaza pa partidonan cu ta sostene e coalicion.



CAFT a señala cu inversionan di 35 miyon florin cu lo no por wordo realiza mirando e tempo cortico cu falta prome cu aña caba, mester wordo kita for di presupuesto. Como cu ta trata aki tin un gasto no-realiza, e ta wordo considera como algo imprevisto y invidental. Gobierno a palabra cu Hulanda cu esakinan mester wordo aloca na reduccion di deficit den su totalidad. Fraccion di AVP ta wardando riba gobierno su reaction riba e asunto aki.

Compara cu añanan anterior bao partido AVP y bao ex - minister Bermudez, tur aña na Oktober tabata cera e administracion y no tabata permiti drenta ningun contrato. Ta mira e gobierno actual a pone esaki un banda, pasobra ta sigui cera contractnan y haci compromisonan financiero leu den aña. Esaki ta haci e trabao pa mantene e administracion financiero door di Directie Financiën mas complica y dificulta e control necesario.

Dr. Joel Rajnherc di ImSan:

Si empleadonan no ta contento y no kier duna mas cu 100%, bo no ta logra mehora calidad di servicio

Directiva di ImSan ta kere den un vision, cu si e empleadonan no ta contento, no kier duna mas cu 100%, bo no ta bay logra mehora e calidad di e servicio cu e ta suppose di brinda.
Pesey tin cu traha hunto. Bo mester compronde un di otro, kico por y kico no por.
Esey ta loke director di ImSan, dr. Joel Rajnherc a expresa, prome cu a firma nan contracto colectivo hunto cu sindicato ABV.
El' a agrega di ta hopi contento y orguyoso pa yega na un acuerdo asina bon pa tur e empleadonan. Segun director di Imsan, pa mas di un aña y mey, a sinta cu otro pa yega na e momento di firmamento di CAO. Semper a sinta na mesa cu respet mutuo, cual tabata masha halto. Comprension di tur dos banda pa e retonan dificil cu tur dos banda a pasa aden, pa yega na un acuerdo.

Empleadonan tin derecho di kier mas!
Empleadonan semper kier mas y ta nan derecho. Pero e empresa mester sigui sobrevivi. Loke cu haya, por yuda comparti. Y esey ta loke a purba di haci.



Dr. Rajnherc ta gradicido na tur e miembronan di ABV cu a duna nan sosten na nan lidernan pa sinta na mesa cu e gerencia di ImSan y pa hopi dia.
No a yega na un areglo ainda, ya ta papiando ainda. Ya Imsan no tin placa. Kizas nan ta haya placa. Tur esey tambe pa e directiva di ABV no tabata un reto facil.
Pesey dr. Rajnherc ta duna danki pa tur e ayudo pa yega asina leu.
Di parti di Imsan dr. Rajnherc ta duna un danki na tur e trahadornan pa loke nan ta haciendo. Ta aprecia cu nan ta pone e paciente na prome lugae y despues nan mes.

Arubabank®

Aruba Bank ta reconoce empleadonan cu a destaca durante 2018

















Reconocimento di empleadonan di aña den cada departamento ta wordo scogi a base di ehecucion di trabao ehemplar durante di henter aña. E reconocimento ta inclui no solamente e ehecucion di nan responsabilidadnan na un nivel superior pero tambe ariba nan contribucion na e mision, metanan, balornan, y strategia di e banco.

A nomina empleado den tres (3) categoria: Nominadonan pa Back Office : Nigel Wix; Roberto Kelly; Luigi v/d Linden; Richard Rodriguez; Marcia Geerman; Marcia Tromp; Marielle Geerman; Geraldine de Nobrega – Figaroa; Nathalie Loefstop; Soevine Paidin; Moraima Luydens- Gomes; Stephanie Camacho; Carolina Klepper; Verushka Kock; Lisette Arends.

Nominadonan pa Front Office: Gianni DiVecchia; John Vlaun; Rafael Wever; Elston Figaroa; Eveline Christiaans; Erlene Fingal; Diandra Oduber; Nancy Rojer; Ceara Ras; Uriana Ponson; Charline Tromp.

Nominadonan den categoria di Leadership: Tamara Waldron; Mariela Kock; Charissa Maduro; Edseline Leer; Igmar Reyes.

Durante di un ceremonia “around the pool” na Marriott, coleganan a bini hunto pa ricibi nan merecido reconocimento y comparti e alegria cu nan coleganan. Tur presente a scucha algun anecdota y storia cortico di e nominado y su contribucion.

Durante di e ceremonia a anuncia esnan cu a sobresali den nan esfuerzo y resultado, di cada grupo. Richard Rodriguez, Uriana Ponson, y Edseline Leer a ricibi e reconocimento maximo y alavez a otorga Eveline Christiaans e □Lifetime Achievement Award□ pa su dedicacion durante 31 aña na Aruba Bank.

Segun sra. Barbara Bronswinkel, encarga cu Experiencia di Empleado y Recurso Humano, “Aruba Bank tin hopi pa celebra. Cada un di nos coleganan ta contribui diariamente na e logro- y metanan di nos compania, sin e dedicacion aki mucho no lo ta posibel. Esnan nomina a logra destaca durante 2018, y pesey nos ta reconoce nan pa promete na duna un Experiencia Superior interno y externo!”

Masha pabien na tur pa e empeño y esfuerzo cu a hiba Aruba Bank dilanti durante di 2018!

Dos homber deteni den Aliviostraat









Diasabra marduga polis a bay Aliviostraat, pa un pelea formal.

Na nan yegada nan a constata cu lo tawata trata di un pelea entre pareha, y dado momento un ruman tambe a bay mete.

Esaki a caba na maltrato. Aki ta caminda polis a detene e ruman y e homber cu tawata haci problema cu su pareha.





River Plate ta rechasa decision di hunga final di Copa Libertadores na Madrid

E ekipo di futbol Argentino, River Plate a rechasa diasabra e decision di Conmebol pa hunga na Madrid e partido di buelta di e final di Copa Libertadores contra su historico rival Boca Juniors.



E encuentro tan spera den e stadion Monumental di River, na Buenos Aires a wordo suspendi dia 24 di November, pasobra e bus cu tabata traslada e hungadonan di Boca a wordo ataca mientras cu nan tabata yega pa disputa e partido, loke a provoca herida na varios hungado.

"River Plate ta ratifica su rechaso na e cambio di sede," e "miyonarionan" a indica den un comunicado difundi diasabra.

"E Club ta compronde cu e decision (di hunga e final na Madrid) ta desnaturalisa e competencia, ta perhudica kendenan a adkiri nan ticket y ta afecta e igualdad di ocndicionnan a partir di e perdida di e condicion di local," e texto ta agrega.

Sin embargo, River no a bisa ki accionnan nan lo tuma si Conmebol mantene su decision di traslada e partido pa e stadion Bernabeu di Real Madrid diadomingo 9 di December.

E partido di buelta den e stadion di Boca Juniors, cu a tuma luga sin fanaticonan bishitante, a caba 2-2.

Na Argentina, hopi encuentro ta disputa sin fanaticonan di futbol bishitante, debi na e problemanan di siguridad y violencia.

River a bisa cu e atake contra e bus a sosode pafo di e area cu a wordo considera responsabilidad di e club. "E responsbilidad pa e faya di operativo di siguridad (...) a wordo asumi abiertamente pa e autoridaadnan mas halto di estado," e comunicado ta señala.

"Ta incomprensibel cu e clasico mas importante di e futbol Argentino no por a desaroya cu normalidad den e propio pais cu den mesun dianan cu a transcuri, a desaroya un G20", ta agrega den referencia na e cumbre di e lidernan di Grupo di 20 cu a tuma luga na Buenos Aires e siman cu a pasa.

"E futbol Argentino den su conhunto y e Asociacion di Futbol Argentino (AFA) no por ni mester permiti cu hendenan violento ta impedi e desaroyo di e Superclasico den nos pais," e documento di River ta conclui.

Di su parti, e presidente di FIFA a bisa diasabra durante un conferencia di prensa na Buenos Aires, den cuadro di e cumbre di G-20, na cual nan a asisti como invitado special, cu e final mester hunga y a respalda e ciudad di Madrid como e sede eligi pa Conmebol.

Mas despues, e titular di e organismo rector di futbol Suramericano, Alejandro Dominguez a señala cu River lo ricibi un resacrimento pa debolbe e simpatisantenan e placa di e localidadnan y a desestima e reclamo di e club Argentino pa e sede.

"Si tin algo cu mi tin sigur ta cu e wega lo bay tuma luga na Madrid, esey ta ireversibel," Dominguez a indica na periodistanan despues cu el a yega Uruguay, unda a presencia e final di Copa Mundial femenino di futbol Sub-17.

Dama venezolano estafando hendenan local na un shopping mall bon bishita na Tanki Leendert



Durante henter siman por a mira un dama venezolano estafando hendenan local na un shoppingmall caminda tin tres restaurante, un fastfood grandi, un restaurant di sushi y tambe un restaurant di un cadena Colombiano.

E dama ta para pafo di e Restaurantnan y ta pidi hende cumpra un cuminda pe, pa asina e por drenta den e restaurant. Tur dia tin hendenan local ta cay den su trampa, mane e mira hendenan local e ta acercanan y ta bisanan, cu e ta un dokter na Maracaibo, cu e situacion na su pais ta hopi malo y pesey e ta bendiendo algun producto pa hiba cuminda pa su pais.

E ta bende diferente cos dushi, entre otro cocosette, paki buskuchi dushi chikito, y aparentemente cos dushi ta cabando y ta bendiendo awo te hasta pasta di djente colgate.

E ta bendenan na dos of 3 biaha e prijs cu e cosnan aki costa den un supermarket, na un supermarket local un Cocosette ta costa 2 florin y e señora aki ta bende na 5 florin.

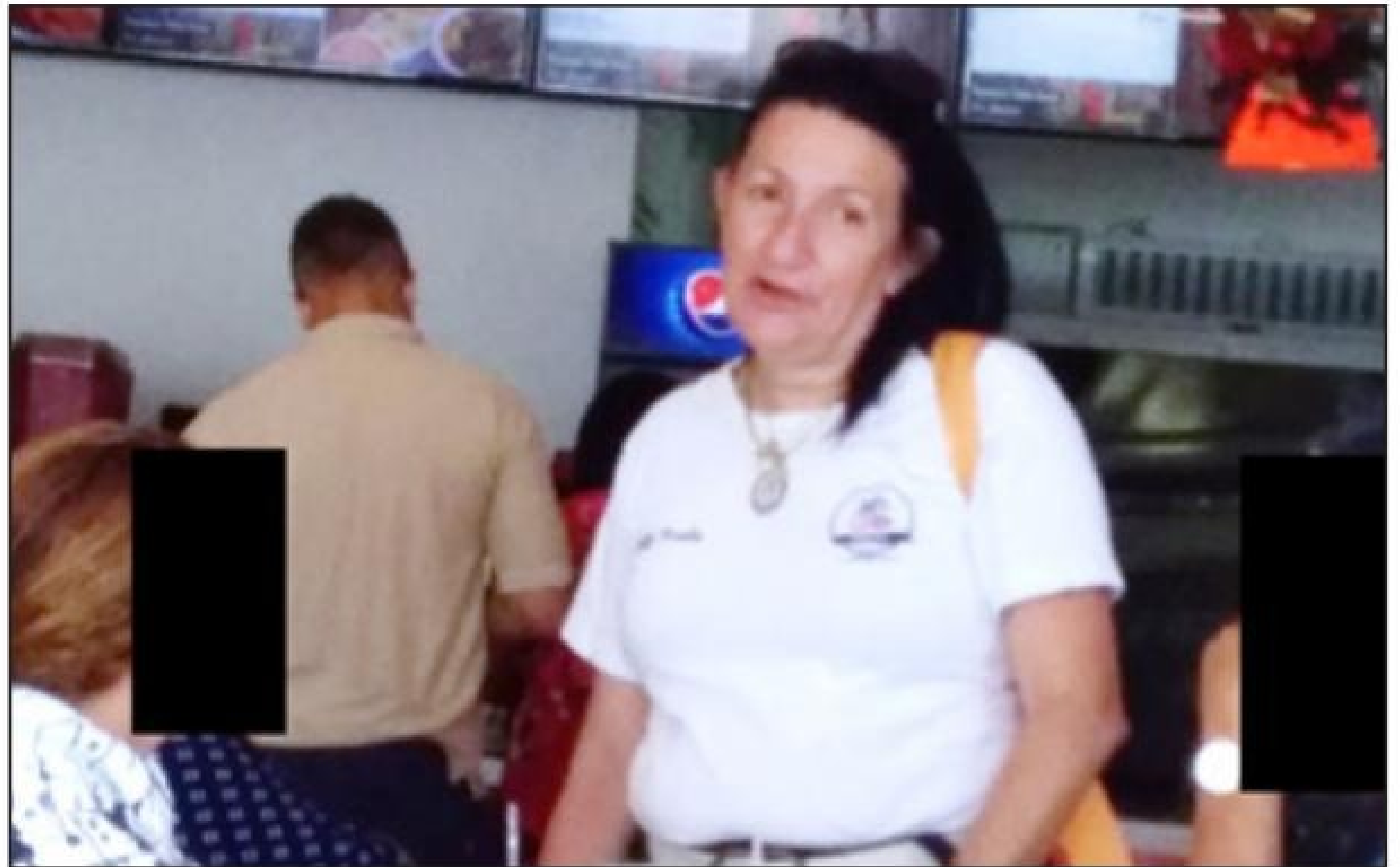
Desesperacion pa placa ta pone bay para warda riba e parkinglot pa mira ken ta yega para su auto pa e core ofrece productonan aki.

Diadomingo merdia e tabata den e restaurant, sin miedo ela para banda di un hoben cu uniform di Guarda nos Costa bisti y a bende un señora un producto. E hoben di Guarda Nos Costa no a pone tino kiko tabata pasando banda di dje na e counter.

Ta bira tempo pa autoridad actua paso ta tur dia e dama Venezolano aki ta pasa molestia hende cu benta di su cosnan y pueblo ta haya duele y sa di e situacion, ta saca un man yud'e y e ta estafandonan. Paso si bo ta asina pober, con bo a yega Aruba, bo ta semper bon bisti, con ba yega na e productonan y pakiko asina caro.?

Na Aruba mester cuminsa bin un mihor control, no por ta asina cu riba caya y sin permiso hende por cana molestia otro hende bendiendo producto manera buskuchi dushi cu pasta di djente, pesey na Aruba nos tin supermarket, cu tin permiso pa bende e productonan aki.

Aruba tin suficiente caba cu e tantisimo bendemento di rifa y pidimento di placa pa teamnan di deporte. Awo ta hende di afo ta bin Aruba pa pidi placa No POR. Autoridad mester haci algo cu e señora aki, e ta circula diariamente banda di e mallnan na Tanki Leendert probablemente e lo por ta kedando den e area aki y tin basta dia ta operando eybanda.







Rivalnan Nordico pa Spaña den e fase di clasificacion di Eurocup

E seleccion Spaño di futbol lo enfrenta esun di Suecia, Noruega, Rumania, Islanan Faro y Malta den e fase di clasificacion pa Eurocup 2020, segun e resultado di e sorteo cu a tuma luga diadomingo.

E fase di clasificacion, cu lo supera na e dos promenan di cada grupo, lo disputa entre Maart y November di 2019.

Den e grupo A, Inglatera lo disputa e clasificacion cu Republica Checa, Bulgaria, Montenegro y Kosovo mientras cu Portugual lo ta hunto cu e seleccionnan di Ucrania, Servia, Lituania y Luxemburg.

E seleccion Hulandes y Aleman ta coincidi den e grupo C cu Noord Ierland, Estonia y Belorusia mientras cu Suisa y Dinamarca lo midi contra e Republica di Irlanda, Georgia y Gibraltar.

Den grupo E ta figura Croacia, Wales, Slovakia, Hungaria y Azerbajan, mientras cu den G lo midi Polonia, Austria, Israel, Slovenia, Macedonia y Letonia.

E compañero di e grupo di Francia den e sorteno ta Islandia, Turkia, Albania, Moldavia y Andora mientras cu Belgica lo midi cu Rusia, Escocia, Cyprus, Kazajistan y San Marino.

Por ultimo, den e grupo lidera pa Italia, lo participa Bosnia Herzegovina, Finlandia, Grecia, Armenia y Lichtenstein.





Homber burachi y furioso kier a kibra porta di cas pa drenta









Diadomingo marduga polisnan a bay cu urgencia un adres den Caya G.F.Betico Croes, unda un homber lo bay pa agredi su pareha.

Segun informacionnan, e homber tawata trata di e kibra e porta pa e drenta unda e dama ta. Loke a sosode ta cu e dama no kier a laga e homber drenta, door cu e tawata burachi y ta haci fastioso.

Segun nos a compronde e homber lo a manda e auto contra e porta pa kibre pa asina e drenta.
Ela wordo deteni y hiba warda di polis..



Preparacionnan herbal pa calma dolornan menstrual

Bo ta di esnan cu a purba varios medicamento y ainda asina bo no a logra calma e dolornan menstrual di tur luna?

Cada luna, muhernan ta enfrenta e ciclo menstrual. E ta consisti den elimina y expulsa un ovulo cu no a fecunda.

Dicho proceso ta caba cu un hemoragia conoci como menstruacion, periodo of regla.

E ciclo aki ta wordo considera un fenomeno natural, manera halamento di rosea of e proceso di digestion.

Sin embargo, e molester di menstruacion ta varia segun e hende muhe.

Ora cu e periodo menstrual ta hopi doloroso, e sa denomina dismenorea of colico menstrual.

Esaki ta presenta sintomanan manera dolor den e matriz, dolornan fuerte den e parti abao di e abdomen, mareo, nausea y dolor parti abao di e lomba.

E infusionnan herbal por yuda di manera natural den combati e sintomanan aki cu e mesun eficacia cu e medicamentonan.





Ginger pa calma coliconan menstrual

Ta comproba cu e uso di ginger ta mas efectivo cu e uso di medicamento pa calma e coliconan menstrual, manera Ibuprofen.

Un bebida recomenda pa e tratamento di coliconan menstrual ta e mescla di ginger cu canebloem.

Ingrediente

- 1 ½ cup di awa (375ml)
- Un cuchara di ginger raspa of na polvo (15g)
- Un cuchara di blachi of flor di canebloem (manzanilla) (15g)

Preparacion

- Mescla e ingredientenan anterior den un recipiente hunto cu awa.
- Keinta y laga esaki herbe durante cinco minuut.
- Ora cu e tempo indica pasa, kit'e di candela y laga e solucion resultante fria durante por lo menos 10 minuut.
- Cola y haci'e dushi na gusto.
- Ta importante tuma dos of tres cup di e infusion aki pa dia pa calma e coliconan menstrual.

Cane (Canela, Cinamon)

Cane tin propiedadnan cu ta permiti disminui e malestarnan causa pa dismenorea.

Tambe e ta controla e sangramento menstrual excesivo, nausea, sacamento y dolornan abdominal.

Ingrediente

- 1 ½ Cup di awa (375 ml)
- 2 of 3 taki di cane

Preparacion

- Keinta e awa den un container.
- Una bes cu esaki ta herbendo, agrega e takinan di cane y laga esaki fusiona por lo menos pa un minuut.
- Kit'e di candela, tap'e y lag'e reposta pa un periodo di cinco minuut.
- Despues col'e, haci'e dushi na gusto y bebe.

Durante e peeriodo y pa calma e coliconan menstrual, ta recomendabel bebe di dos pa tres tasa di e infusion aki pa dia.

Rosemarijn

Un investigacion realisa na Mexico a postula e propiedadnan beneficioso cu rosemarijn tin pa e organismo.

Entre nan ta destaca su uso como calmante di e coliconan menstrual.

Ademas, e ta regula e periodo menstrual.

Ingrediente

- 1 ½ cup di awa (375 ml)
- 1 cucharada di yerba di rosemarijn (15 g)

Preparacion

- Keinta e awa y ora cu yega na e punto di herbemento, agrega e cuchara di yerba di rosemarijn.
- Kit'e di candela, lag'e reposa pa un periodo di dies minuut, cola e bebida y haci'e dushi na gusto.
- Ta recomenda pa consumi igualmente di dos pa tres cup pa dia.

Otro forma di contraresta e efecto di e coliconan menstrual, ta pone e bebida recien herbi den un recipiente y inhala e vapor di esaki.

Albahaca of basil

Albahaca of basil tambe ta permiti disminui e molesternan origina pa e coliconan menstrual, y hasta por suplanta e uso di medicamento den e casonan aki.

Un investigacion haci na Colombia a demostra, unda ademas ta resalta cu e "yerba aki or ta un alternativa util den e tratamento di desminorea."

Por probecha albahaca di diferente forma, y hasta e por wordo añadi den platonan di cuminda.

Ingrediente

- 1 ½ cup di awa (375 ml)
- 2 cucharadas di albahaca (30 g)

Preparacion

- Keinta e awa hunto cu e albahaca dentro di un recipiente.
- Ora cu e cuminsa herbe, kit'e di candela y lag'e fria.
- Haci'e dushi na gusto y bebe den cupnan chikito cada ora y mey pa alivia e molesternan di menstruacion.

Lubida di e coliconan menstrual cu remedinan tradicional

E infusionnan aki ta yuda ekilibra y baha e efectonan causa pa e coliconan menstrual.

Ta resulta un excelente opcion si bo busca den reduci e consumo di kimiconan pa lidia cu e problema.

Corda complementa e tratamento di e dismenorea siguiendo un dieta saludabel.

Tambe, e practica di actividad fisico ta yudabo regula e fluho di sanger y massagenan na e zonanan abdominal y lumbar ta brindabo alivio.



E brutal Knock Out cu a laga den estado critico na un campeon semipisa di boxeo

E boxeador Ucraniano, Oleksandr Gvozdyk a destrona diasabra, e Canades Adonis Stevenson, como campeon di peso semipisa door di e Conseho Mundial di Boxeo (CMB) despues di un reinado cu a dura desde Juni 2013.

Gvozdyk, di 31 aña a domina e encuentro na Quebec di principio pa fin, obligando e arbitro na deten'e den e di 11 di e 12 asaltonan di e pelea.

"E famia di Adonis ta actualmente cun'e. Kier informa na su amigo y simpatisantenan, cu Adonis ta den un estado critico den Intensive Care den hospital, despues di su lucha contra Oleksander Gvozdyk," su promotor, Yvon Michel a sigura atrabes di Twitter y a agrega: "No lo tin mas comentario na e momentonan aki y respetuosamente ta solicita pa boso compronde cu nan ta desea di mantene privacidad."

E boxeador a wordo retira riba stretcher despues di a sufri un violento knock-out di parti di e Ucraniano den un asalto di final di e combate.

E Conseho Mundial di Boxeo tambe a expresa su respet: "CMB y e comunidad di boxeo di mundo ta uni den oracion pa e recuperacion sigur di nos kerido amigo, gran luchador y ser humano ehemplar, Adonis. Cu Dios brind'e e forsa pa supera e retroceso desafortuna aki."

E Ucraniano, medayista di brons na London-2012, a marca e diferencia cu su poderoso combinacionnan di golpi, cu a haci cu e huez a interveni pa detene e combate.

Stevenson, di 41 aña, a pone su oponente den problema antes cu un violento crochet di links, pero Gvozdyk a repone y no a sufri mas, deribando su contrincante den e di tres round prome cu a vence definitivamente den e di 11.



E Ucraniano ta mantene su racha di imbatibilidad, cu 16 victoria, 13 di nan pa knock-out.

Polisnan ta detene homber histerico dilanti Great Rich na Paradera







Diadomingo marduga polis a bay Great Rich bar restaurant, pa un homber cu tawata grita y tiro cos ey dilanti.

Na yegada di patruya nan ta topa cu un homber conoci di husticia.
E homber aki ta un adicto. Kiko ta e motibo cu e tawata grita y manda piedra no ta conoci.

Ela wordo deteni door di a comete destuccion.

Mas chauffeur haya burachi drumi den auto







Diadomingo mainta polisnan ta bay altura di Yami Yami pa un otro auto para banda di caminda. Na yegada un otro chauffeur morto na soño.

Tawata trata di un Hyundai Accent color blanco. Atrobe agentenan mester a pidi transportwagen pa hibe warda tambe.

Chauffeurnan ni maske cuanto control polis tene ariba caya toch nan ta keda bebe y stuur.



Xi y Trump ta acorda pa wanta un rato cu medidanan

E presidentenan di Merca, Donald Trump y di China, Xi Jinping, ta acorda pa detene e imposicion di medidanan comercial adicional y habri e mercado di nan paisnan entre nan, un alto diplomatico di e gobierno Chines, e consehero di Estado, Wang Yi, a bisa diasabra.

Minuutnan despues, Cas Blanco a difundi un comunicado unda cu el a detaya cu ambos pais a acorda pa detene e imposicion di medidana nobo mientras cu nan ta entabla combersacionnan comercial cu e obhetivo di logra consenso dentro di 90 dia.

Xi y Trump a reuni den cuadro di un cumbre di lidernan di G-20 den e capital Argentino, Buenos Aires.

"E dos lidernan a yega na un consenso pa stop di impone medidanan nobo," Wang a agrega, describiendo e discusion riba comercio como "positivo y constructivo."

Cas Blanco a informa cu Trump a acorda pa no subi e medidanan cu 25 porciento - for di un 10 porciento vigente - riba bienesnan importa Chines, balora na 200 mil miyon di dollar entrante 1 di Januari, manera cu el a bin ta anuncia previamente.

Mientras tanto China a acorda pa cumpra un cantidad no specifica pero "hopi importante" di productonan agricola, energetico, industrial y otronan pa reduci e desbalance den e comercio bilateral, Cas Blanco a agrega.



Polis Israeli ta recomenda enhuicia Netanyahu y su casa pa corupcion



Polis di Israel y e autoridad di Balornan di Israel (ISA) a recomenda diadomingo enhuicia e prome minister Benjamin Netanyahu y su casa Sara, como tambe e magnate mediatico Shaul Elovitch y su casa Iris pa soborno y corupcion, Haaretz a informa.

Ta sospecha cu siendo minister di Comunicacion entre 2014 y 2017 Netanyahu a ricibi soborno y tabata involucra den un conflicto di interes tumando decisionnan cu tabata beneficia e mayor empresa di telecomunicacion di Israel, Bezeq y e website Walla News, un di e principal portalnan di noticia den e pais, cu tabata controla ambos entidad.

Di parti di Elovitch, supuestamente el a ordena pa Walla proporciona un cobertura positivo riba Netanyahu y su casa.



SERVICIO Y COMPRA

Santa Cruz
BARBERSHOP
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tatoo 2
Santa Croes 36 - A
Tel.: (297) 583 6602 - Cel.: (297) 593 3946
Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING
WARRIORHOUSE
GYM

Situa na
Santa Cruz 266
Tel: 566-4478

HAIRCUTS · LINEUPS · FADES · STRAIGHT SHAVES · DESIGNS
FRESH CUTZ
BARBER SHOP
BY MATATAN
SANTA CRUZ 102 · LOCAL 1
585-0121 747-0121

Celantro's
Grill
Pa pedido yama 594-0635

DPC
Dijkhoff Pest Control
Dijkhoff
Pest Control
SEROE PRETO 14K CEL: 5679166
DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

TA BENDE
Store display table
For sale!
700,- florin

Si bo ta interesa
pa cumpra, por yama na

748- 8280

VERHUIZING - MOVING - MUDANSA

RENT THIS TRUCK

CUMINZANDO NA
75 FLORIN PA TRIP

WHATSAPP / CALL:
749-3461

Bo dak ta lek ??
Nos ta drecha dak cu garantia di 10 anja, tambe ta hasi trabow di verf, welder, coriente, plumming, metsla, carpinte , haci cura limpi y kap mata.
Yama:
560-8568

SEDE DI BBQ
TIN DIADOMINGO
AWO BBQ Y CUMINDA
DI PASCO LO TIN,

AJACA
HAM HORNA
LOMITO
1/4 GALINJA CU SU REJENO
AROOS CON POLLO
SALADA DI GALINJA
SALADA DI BATATA
BBQ
PINCHO
CHORISO
PA PEDIDO POR JAMA NA
569 0131

!!!GANGA!!!
TRAILER HOME FOR SALE,
taxatie report 33000
Baratiyo awor
24500,00 discutibel!!
más un chikito pa
6500 negociable
Tur dos pa 30000,00.
Great pa biba den dje of pa verhuur e ,tambe muebels nan pa motibo di mudansa.
5929246

Pa bo
matanan
ta berde y bunita
Gordura
di bon calidad. Alf 8,= pa saco,
cumpra 10 ta delever gratis.
Tel.
592-6209

SERVICIO SEPTIC
Servicio di Septic Tank – Chica Pos
Yos Septic Tank
Tel: 566-6144 / 748-2689
Yos ta yega mesora y sigur!

CONSTRUCTION
Ta haci trabao di coriente , verf , plumming , welder, metsla , drecha dak , haci cura limpi , corta mata
yama : 5608568

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

NUMBER DI LOTTO

SOLO Di Pueblo — Lotto Cambiando bida...

Lotto Merdia DECEMBER 1	Lotto Anochi DECEMBER 1
CAT4CHI Sorteo # 2408	CAT4CHI Sorteo # 6649
3907	3263
7882	3188
4720	8071
BIG 4 Sorteo # 2408	BIG 4 Sorteo # 5693
6183	5653
1OFF Sorteo # 464	1OFF Sorteo # 398
5414	0187
ZODIAC Sorteo # 2408	ZODIAC Sorteo # 4452
6160	5536
Piscis	Scorpio

DIARIO
DECEMBER 2
1. 9182
2. 3171
3. 4006

SUPER 4
9249

CURACAO
DECEMBER 2
1. 6919
2. 8076
3. 7643

Flamingo
DECEMBER 2
1. 0978
2. 4504
3. 6914

LOTTO DI DIA — DECEMBER 2 — 03 08 13 20 24

LOTTO 5 — DECEMBER 1 — 19 24 25 31 34 07 F

MINI MEGA — November 30 — 02 07 08 22 07

Lotto Merdia DECEMBER 2
CAT4CHI Sorteo # 2409
5838
2221
8264
BIG 4 Sorteo # 2409
0979
1OFF Sorteo # 465
7266
ZODIAC Sorteo # 2409
3902
Libra

STO. DOMINGO
DECEMBER 2
1. 0001
2. 9590
3. 3371

Empleadonan di un joyeria ta wanta atakenan di ladron cu spada



Den e ciudad Canades di Mississauga, camaranan di vigilancia a capta con tres empleado di un joyeria a logra defende e local di un intento di robo perpetra pa cuater atacante.

E hecho a sosode merdia di dia 21 di November ultimo den e tienda Ashok Jewelers. Den e imagennan por a observa con e hombernan encapucha a kibra e bentana di e local cu violencia y a purba di drenta paden. Den man di un di nan por a wak un arma di candela.

Sin embargo, ora cu un di e ladronnan a subi pa drenta, el a wordo wanta pa tres empleado cu spada den man. E atacantenan a purba di enfrenta nan, dirigiendo e arma di candela y a bolbe subi pa drenta.

Sin embargo, di biaha nan a desisti y a huy di e luga.

"Nan tabata tin un arma, pero mi prinicpal preocupacion pa nan no drenta mi negoshi", e yiu homber di e propietario a bisa CBC News. "Mi tabata dispuesto pa haci cualkier cos pa tene nan pafo. Hasta si esey tabata nifica pa nan tirami, no ta un problema," el a agrega.

Tambe el a splica cu e spadanan tabata un regalo di un amigo di e famia. E grabacion a wordo publica pa polis local, cu awo ta solicitando informacion pa por identifica e atacantenan.

E Snoanan Historico di Tunisia

Skirbi pa Clyde Harms



De Tempel tabata e snoa di e hudiunan Sephardito Reforma (Liberal) di Corsow.
Photo Archive Autor

Tempo cu nos tabata biba na Libia mi señora a lesa di e snoanan hudio historico na Tunisia y el a bin cu e proposito di bishita algun. Beatriz, yiu di Sr. Emilio Lopez-Henriquez y Sara Esther Salas tabata Hudiu Sefardito di nacemento y a crece como miembro fiel di e snoa " Tempel Emanuel", e snoa di e comunidad Sefardito Reforma (Liberal) di Corsow.

Na 1947 e famia Lopez-Henquez a muda pa Aruba caminda mayoria di e Hudiunan tabata Ashkenazim ethnico kendenan tabatin custumbra y ritualnan diferente di e Sefarditonan. Beatriz no a sinti su mes na cas cu e tradicionnan Ashkenazico y el a stop di asisti servicionan religioso na Aruba. Pero despues cu nos a casa caminda cu nos haya un oportunidad durante nos biahenan pa atende un servicio di un snoa Sefardita Reforma e tabata drenta y ami tabata compañe.

Pa un stranhero traha na Libia e mester a presenta prueba di afiliacion na un religion caminda e tabata biba.
Esaki tabata pa exclui hudiunan. No tabata existi e mes un exigencia pa e señoranan ya cu gobierno tabata presumi cu nan tabata di e mes religion cu nan casa, pero nos a wordo adverti cu Libia no ta tolera ningun trahado stranhero casa cu un hudiu. Ni nos miho amigonan tabata sa cu Beatriz tabata hudiu. E hudaismo di Beatriz a keda un secreto pa tur e shete añanan cu nos a biba na Libia y e aña despues cu nos a pasa na Dhahran, Arabia Saudita, caminda e ley discriminatorio contra e hudiunan tabat ainda mas estricto.



Snoa Beth Israel di Oranjestad, Aruba



E autor riba un camel na Djerba

Ora cu Beatriz a haya sa cu tur e snoanan hudiu historico na Tunisia tabata Sefardito y cu algun ainda tabata activo el a keda masha intriga y su gana di bishita nan tabata crece tur dia. Asina nos a dicidi di tuma un siman di vacantie na 1972 pa haci un peregrinahe historico na Tunisia cuminsando na Tunis, e capital.

Snoa Beth Mordekai, e snoa mas grandi di Tunis, tin un historia di hopi siglo. Di pafo e edificio ta bunita, pero paden e ta masha austero y el a desapunta nos. Nos a dicidi di laga Tunis y bay pasa mas tempo den e snoanan di e pueblonan chikito y nos a tuma direccion di e peninsula Djerba.

Tres aña prome Beatriz y ami a bishita Djerba como turista comun, interesa mas den souvenirs y saca potret pa manda pa nos famianan na Aruba. E tempo ey nos no tabata sa di e famoso Snoa El Ghibra. Loke a capta nos atencion tabata e damana Aleman cu tabata drumi topless riba e beach di un pais Musulman y laga e awa di Mediterraneo refresca nan curpa.



Entrada di Snoa Beth Mordekai di Tunis.

Continua Pag. 30

Sudoku

7			5			2	8	
						4	7	
2	6	4		3				
9					5	7		
3			2		4			8
		7	6					1
				5		8	2	9
	9	8						
	5	2			1			7

Sopi di letranan

```
L M S F L Ñ X S U F U Z S G E S W U A J H H E N S
E E Z O K V A E S J N E G D D I F C Z X C T I H E
G S C K D J E B R E R N I F G S I U I S N K Q D R
O B H T R N Q F E I N T X S R P J D E D O O W F E
P N F W U S U J E N O K E C E O A A A L I O B B S
Ñ I Ñ A S R U M C R S N R O F N D X M P C W O I L
L E X L L V A O I C O Z O A F I N C H Z A A O N Q
A N I V E R S A R I O A Y X D S R B Y H R T K L D
O D H N R A L N C V M H I Ñ Z T W P A W O L T T B
O C I T P I L A C O P A T S O P E R T O B U R S N
T L D K G Y T M T G W Y G R A N U E T B A D A A Y
O R M A G P A M A I G O L I R T A H W B L A I G A
P O R T A D A S Ñ C E Ñ O Ñ N G N S T S O K L A Z
D I G D X W P K A E E L T E O A H A H S C R E M N
X I A P S F D H J L H E V R B W C M F N H E R C F
P N G O J G G F Q I T A W D V T O I F C K S L Q D
O H D V R L G Q I B E L E P Y V D R O G O E K T J
H H E E Z O E S C R V W E M M T I A K N Q Ñ T M T
Ñ E S A E D T P L O I F I C S Y B A F S T A D O D
L M S G N Z B U V I O A O P H T V T H V Y S U J G
X M V O F D H D A D S C F Z P P P L T R W L L L D
Z A S T L B O T S X O P B Y U B O F W H O B Y S Q
G N Q G K A P E K D O X S U F J H J C J Q N C A Y
E S T K Z Z A D A G Z S M E J N N B C K C D Q T J
J E V M O Ñ H O W U V N O B U J D G V A L A S V W
```

PALABRAS
Palabra encontrada = 1 punto

1.- ADAPTACIONES
2.- ADULTA
3.- ANIVERSARIO
4.- AUTOR
5.- AVENTURA
6.- BOOKTRAILER
7.- COLABORACION
8.- EDITORIAL
9.- EPICA
10.- FANTASIA
11.- IMAGINACION
12.- JUVENIL
13.- LECTURA
14.- LIBRO
15.- MUNDOS
16.- PORTADA
17.- POSTAPOCALIPTICO
18.- RESEÑAS
19.- SAGA
20.- SCIFI
21.- SERES
22.- SERIE
23.- SINOPSIS
24.- SWEETDARKNESS
25.- TRILOGIA

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 03 DI DECEMBER 2018

COMPILA:
DIADOMINGO 02 DI DECEMBER 2018 17:00
(21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO BREVE
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE BREVEMENTE HOPI NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:12 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:46 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST TE OOST- NOORDOOST;
FORSA 3 TE 5 (12 TE 39 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 6 (40 TO 50 KM/HR, 22 TO 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
DEN PROXIMO 24 ORA, ATMOSFERA TA KETU BAI HUMEDO I ESAKI LO PONE CU TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO PASA RIBA REGION LOCAL. PA E MOTIBO AKI
POR SPERA PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA UN AWACERO
RIBA PARTI DI E ISLA.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE
7 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST TE NOORDWEST DI E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 5 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 30 / MIN 24 / 6.2

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:
LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.
BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 30/25

E Snoanan Historico di Tunisia

Continuacion Pag. 28

Snoa El Ghibra, ubica den e pueblito Hara Sghira ta data casi tres mil aña y e ta e snoa mas bieu di Africa. Den e pueblo ta biba apenas mil hende pero tur aña miles y miles di hudiu, mayoria di Francia y Israel, ta haci un peregrinahe pa El Ghibra. Nan ta hendenan cu a yega di biba na Hara Sghira of nan descentientenan. Na aña 2000 mas di dies mil a participa den e peregrinahe cu ta consisti di varios actividad. Uno cu a impacta nos ta e tradicion di skirbi un deseo riba casca di un webo herbi duro y pone e webo banda di un piedra cu a bin di Jerusalem mas di 26 siglo pasa.



Interioror di Snoa El Ghibra den e aldea di Hara Sghira na Djerba, Tunisia.

Despues di Djerba nos a sali rumbo pa Gabes y Sfax caminda nos tabata spera di bishita varios snoa historico y interesante pa diferente rason. E gran snoa El Hamma di Gabes, mescos cu El Ghibra na Djerba, tambe tabatin su murayanan di paden cubri cu centenares di mosaic colorido di Marocco.



Snoa Beth El na Sfax, Tunisia.

Sfax, un tempo tabata capital economico di Tunisia, pero na 1972 e poblacion tabata apenas shen hende, resultado di e opresion y actonan di vandalismo. Aki nos tabatin un experiencia inolvidabel. Den e snoa Beatriz a topa un señora cu tabata biba aya y despues di combersa un poco tabata obvio cu nan a forma un relacion amistoso y nan a cuminsa papia na serio di celebracion hudiu di Pesach, e festival di Pasco Grandi. Na dado momento Beatriz a confie cu e secreto cu e tambe ta un Sefardito, originalmente di Corsow bibando awor na Tripoli. "Ay ta pica", e amiga a bisa, "na Tripoli abo lo no por observa Pesach. Permiti mi duna bo algo cu lo recorda bo di bo pasado" y el a pasa Beatriz un cahita di Matzo, e pan sin levadura cu e Hudiunan ta come tradicionalmente durante Pesach. Gradici y felis nos a accepta e regalo y inmediatamente nos a sconde prome cu nos crusa frontera di Libia y el a keda scondi te ora cu nos a drenta nos cas.

E anochi ey nos a refleha riba nos biahe y naturalmente nos a compara loke nos a mira cu loke nos tabata conoce caba. Nos pensamentonan a bay Mikvé Israel na Punda, e snoa mas bieu di hemisferio occidental cu edad di mas di 300 aña.

Su preekstoel di palo cu a bin di Europa ta un obra di arte. E vloer di santo tabata pa recorda e creyentenan di e añanan cu e Hudiunan biblico a pasa den desierto.

Nos a conclui cu nos trip pa Tunisia definitivamente tabata balelapena. E snoanan tabata bunita cu historianan importante y tradicionnan cu no por bay perdi. Pero na fin di dia, loke nos tabatin na Corsow tambe ta precioso, yen di tradicion y mes importante historicamente.



Snoa Mikvé Israel-Emanuel di Corsow cu su vloer di santo; e ta e snoa mas bien den hemisferio occidental.
Foto SBPR/ Uncommon Caribbean

E mihor rason pa haci bo compra na Renaissance Mall:

Gana un Lincoln MKC 2018 nobis nobis!



Bo tin chance di GANA un Lincoln MKC 2018 nobis nobis den e campaña di fin di aña di Renaissance Mall y Wind Creek Crystal & Seaport Casino! Tur hende cu haci nan comprasnan di fin di aña na Renaissance Mall tin e oportunidad unico di gana e Lincoln MKC 2018, ora cu nan cumpra $50 of mas.Esunnan cu ta purba nan suerte den Wind Creek Crystal & Seaport Casino tambe ta participa cu cada 50 punto acumula.

Unabes cu e cliente mustra su recibo na e promo booth e lo ricibi un raffle ticket. Esunnan cu acumula nan puntonan den casino por cambia nan voucher pa un raffle ticket na e player center.

Shop, Play, Win and Drive! Tur cliente tin chance di gana premionan espectacular e fin di aña aki, entre nan e premio GRANDI un Lincoln MKC 2018. Tambe, un Travel Voucher na balor di $3,000, Weekend Stay na Renaissance Aruba, un dinner pa 2 persona na L.G. Smith's Steak and Chop House, un dinner pa 2 persona na Aquarius Restaurant, un Swedish Massage na Okeanos Spa, Hot Look gift certificates na balor di $125, 4x Carnaval Bingo y 4X Renaissance Mall gift certificates na balor di $100. Renaissance Mall semper tabata un gran faborito den temporada di fin di aña y e aña aki no ta un excepcion. Cu mas di 60 establecimento, restaurant y café, Renaissance Mall ta haci di bo experencia di compras uno realmente excitante. Establecimentonan ta habri di dialuna pa diasabra for di 10'or di mainta pa 7'or di anochi.

#UNWRAP e Lincoln MKC 2018 nobis nobis!
Definitivamente e mihor rason pa haci bo compras na Renaissance Mall of purba bo suerte na Wind Creek Crystal & Seaport Casino.

E bunita Lincoln MKC 2018 ya ta staciona den Renaissance Mall, probecha di saca un 'selfie' y hashtag #UNWRAP riba social media. E campaña ta valido for di dia 1 pa 31 di december, 2018 y dia 3 di januari, 2019 ta saca premio. Lo saca 15 coupon ganador cu lo tin chance di 'UNWRAP' e cahanan di regalo dia 4 di januari, 2019.

INVITACION.

Diamars 4 december 2018 ta turno di parokia di Birgen di Fatima Dakota pa e nobena na honor di Maria Inmaculada Concepcion na Sta Cruz. Reverendo Pastoor Daniel W, Szpila ta invita parokianonan, pueblo di Dakota y Aruba en general pa asisti na e nobena pa 6'or y S.S. di misa pa 7'or anochi. Pastoor Daniel lo celebra misa e dia aki y canto y musica lo ta na encargo di Ann's Choir.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Oracion di Dia

Un feliz siman rumannan cargá cu hopi amor, fe y speranza

Hopi biaha nos ta busca milagernan y nos no ta encontra nada y nos ta bisa cu Señor no ta scucha nos. Den e Evangelio di awe nos por lesa cu e capitan romano ta bisa Hesus: "Señor, mi no ta digno pa Bo drenta mi cas, ma djies bisa un palabra so y mi criá lo ta curá." Awor awendia nos ta kere e Palabra? Of nos ta sigui busca tur loke e mundo ta ofrece pa nos soluciona nos necesidadnan y dificultadnan? Pa nos por kere e Palabra nos mester tin fe manera di e capitan romano y biba di acuerdo cu e Palabra cu alegria y speranza stimando hasta esnan cu no a stima nos, haciendo bon na nos rumannan den necesidad y siendo fiel na Señor hibando Su mensahe cu nos testimonio di bida. Mateo 8, 5-11
Oracion: Dios di amor cu Bo Spirito Santo por obra den cada un di nos pa nos por habri e porta di nos curazon pa Bo por obra grandemente den nos curazon. Haci un milager den nos y sana nos na alma, curpa, mente y spirito. Duna nos un fe grandi pa nos por sa di biba Bo Palabra y cumpli cu Bo boluntad. Laga cu nos por ta testigonan fiel di Bo amor eterno y Bo misericordia infinito.
Amen.

INVITACION S.S. DI MISA DI DESPEDIDA DI PASTOOR DANIEL W. SZPILA NA MISA BIRGEN DI FATIMA NA DAKOTA.

Comision despedida Pastoor Daniel W. Szpila ta invita parokianonan, pueblo di Dakota y Aruba en general pa asisti na e S.S. di misa di despedida di nos Pastoor stima , Reverendo Pastoor Daniel W. Szpila na misa Birgen di Fatima na Dakota. E S.S. di misa aki lo ta diadomingo 9 di December 2018 pa 6'or di atardi.
Por fabor tuma bon nota cu S.S. di misanan di 8'or y 10'or di mainta ta sigi normal.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Chauffeur burachi a dal contra palo di luz na Hato







Diadomingo marduga polis a bay ariba e caminda di Hato pa Pos Abou, unda lo a sosode un accidente di trafico.

Na yegada polisnan ta topa cu un Toyota Yaris pega contra un palo di luz. Na stuur tawata tin un chauffeur bou influencia.
Segun testigonan, e auto aki bayendo pabou tawata core asina malo cu dos auto mester hala pe.

Despues di esaki e ta kita bay dal un palo di luz na su man robes.
Mirando cu ela haya sla na su cabes durante cu ela boks, polis a pidi pa ambulance.

Na yegada paramediconan a transporte direccion hospital.